



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 52/12
v Luxemburgu 26. apríla 2012

Rozsudok vo veci C-508/10
Komisia/Holandsko

Členský štát nemôže požadovať nadmerné a neprimerané poplatky za udelenie povolenia na pobyt štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú osobami s dlhodobým pobytom a ich rodinným príslušníkom

Výška požadovaných poplatkov nemôže byť prekážkou výkonu práv priznaných právom Únie

Smernica 2003/109¹ stanovuje, že členské štáty priznajú právne postavenie osoby s dlhodobým pobytom štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sa zdržiavajú oprávnene a nepretržite na ich území päť rokov bezprostredne pred podaním príslušnej žiadosti a s spĺňajú určité podmienky. Osobám s takýmto postavením sa udelí povolenie na pobyt osoby s dlhodobým pobytom. Smernica 2003/109 tiež stanovuje, že členské štáty udelia povolenia na pobyt štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorým bolo toto postavenie už priznané v inom členskom štáte, ako aj členom ich rodiny.

V Holandsku sú štátni príslušníci tretích krajín, ktorí žiadajú o povolenie na pobyt a pobytové preukazy na základe smernice 2003/109, s výnimkou tureckých štátnych príslušníkov, povinní zaplatiť poplatky, ktorých výška sa pohybuje od 188 eur do 830 eur.

Európska komisia sa však domnieva, že tieto poplatky sú neprimerané, keďže na základe smernice musia mať primeranú a spravodlivú výšku a nesmú odrádzať štátnych príslušníkov tretích krajín od výkonu ich práva na pobyt. Z tohto dôvodu Komisia podala proti Holandsku žalobu o nesplnenie povinnosti.

Súdny dvor pripomína, že nijaké ustanovenie smernice nestanovuje výšku poplatkov, ktoré členské štáty môžu vyžadovať za vydanie povolenia na pobyt a pobytového preukazu. Hoci je však nesporné, že členské štáty disponujú v tomto ohľade voľnou úvahou, táto voľná úvaha nie je neobmedzená.

Hoci teda členské štáty môžu podmieniť vydanie povolenia na pobyt na základe smernice 2003/109 výberom poplatkov, úroveň týchto poplatkov nesmie mať ani za cieľ, ani za účinok vytvorenie prekážky nadobudnutia práv priznaných touto smernicou, inak by totiž narúšala tak integračný cieľ sledovaný touto smernicou, ako aj duch tejto smernice.

V tomto kontexte Súdny dvor konštatoval, že výška poplatkov požadovaných Holandskom sa mení v rámci rozpätia, ktorého najnižšia hodnota je približne sedem krát vyššia než suma, ktorá sa platí za získanie občianskeho preukazu. Hoci sa holandskí občania a štátni príslušníci tretích krajín s ich rodinnými príslušníkmi nenachádzajú v rovnakej situácii, takýto rozdiel preukazuje neprimeranosť požadovaných poplatkov.

Súdny dvor rozhodol, že tieto nadmerné a neprimerané poplatky by mohli vytvoriť prekážku výkonu práv priznaných smernicou. V dôsledku toho Holandsko tým, že ich vyžadovalo od štátnych príslušníkov tretích krajín – ktorí žiadajú o získanie právneho postavenia osoby s dlhodobým pobytom v Holandsku a ktorým už bolo priznané v inom členom štáte – a ktorí žiadajú o možnosť

¹ Smernica Rady 2003/109/ES z 25. novembra 2003 o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú osobami s dlhodobým pobytom (Ú. v. EÚ L 16, 2004, s. 44; Mim. vyd. 19/006, s. 272).

pobytu v tomto štáte, ako aj od ich rodinných príslušníkov, nesplnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z dotknutej smernice.

UPOZORNENIE: Žalobu o nesplnenie povinnosti smerujúcu proti členskému štátu, ktorý si nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce z práva Únie, môže podať Komisia alebo iný členský štát. Ak Súdny dvor určí, že došlo k nesplneniu povinnosti, dotknutý členský štát je povinný bezodkladne vykonať rozsudok.

Ak sa Komisia domnieva, že členský štát nevykonal rozsudok, môže podať novú žalobu s návrhom na uloženie peňažných sankcií. Avšak v prípade neoznámenia opatrení na prebratie smernice Komisii môže Súdny dvor na návrh tejto inštitúcie uložiť sankcie v štádiu prvého rozsudku.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499